

Frattini®

RUBINETTI DAL 1958

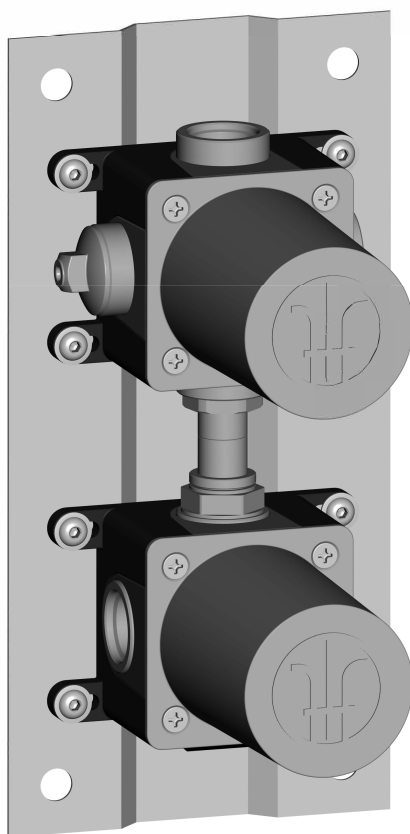
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE INCASSO DOCCIA MECCANICO 98023

THERMOSTATIC BUILT-IN SHOWER MIXERS INSTALLATION INSTRUCTIONS 98028

INSTRUCTIONS DE MONTAGE MITIGEURS DE DOUCHE A ENCASTRER 98028

INSTRUCCIONES DE MONTAJE MEZCLADOR A ENCAJE PARA DUCHA 98028

INSTALLATIONSANWEISUNGEN DER UP-UNIVERSAL MISCHER 98028



INDICE
Index
Sommaire
Indice
Inhaltsverzeichnis

■ SPECIFICHE TECNICHE DI FUNZIONAMENTO Technical specifications Données techniques de fonctionnement Especificaciones técnicas de funcionamiento Technische daten	pag.1
■ ATTENZIONE! SPURGARE LE TUBAZIONI Pipes cleaning Purge de la tuyauterie Limpieza tuberías Rohre Säuberung	pag.2
■ DIMENSIONALE Dimensional drawing Dessin des encombrements Diseño dimensional Masszeichnung	pag.3
■ UNIVERSAL BOX MECCANICO Universal Box Mechanic Universal Box Mécanique Universal Box Mecánico Universal Box Mechanic	pag.4
■ SCHEMA TECNICO DI ENTRATE E USCITE PROVA-IMPIANTO Inlet-outlet technical scheme – Leakproofness test Schéma technique entrées, sorties – Test d'étanchéité Esquema técnico de la entrada y de la salida – Test hermeticidad de la instalación Auslauf und Zulauf technisches Zeichnung – Dichtigkeit Prüfung	pag.5
■ INSTALLAZIONE Installation Installation Montaje Einbau	pag.6-9
■ MANUTENZIONE - SOSTITUZIONE CARTUCCIA DEVIAZIONE Cartridges maintenance and replacement Entretien et remplacement des cartouches Mantenimiento - sustitución cartucha Wartung - Kartusche ersetzung	pag.10
■ RACCOMANDAZIONE PER LA PULIZIA DEI PRODOTTI Cleaning Nettoyage Limpieza Reinigung	pag.11
■ DATI DI PORTATA Flow rate Débit de l'eau Datos de portata Durchflussmenge Daten	pag.12

ATTENZIONE / ATTENTION

- Conservare con cura. Da consegnare all'utilizzatore finale
- Keep with care. To be given to the end user
- Conserver soigneusement. A donner à l'utilisateur final
- Halten mit sorgfalt. Werden an den endverbraucher gegeben
- Conservar con diligencia. Entregar a l'utilizador final

SPECIFICHE TECNICHE DI FUNZIONAMENTO

Technical specifications

Données techniques de fonctionnement

Especificaciones técnicas de funcionamiento

Technische Daten

IT Dati tecnici:

Pressione idraulica minima: **0,5 bar**
Pressione idraulica massima: **10 bar**
Pressione raccomandata: **da 1 a 5 bar**
Pressione di prova: **16 bar**

Temperatura ingresso acqua calda:
80 °C

Temperatura consigliata (risparmio energetico): **60 °C**

Per garantire il funzionamento ottimale del monocomando è importante che le pressioni di servizio (acqua calda e acqua fredda) siano il più possibile bilanciate.

Se la pressione è superiore a 5 bar è consigliabile installare un riduttore di pressione.

L'utilizzo di questi miscelatori con accumulatori di acqua calda a bassa pressione è una soluzione non ottimale.

EN Technical specifications:

Minimum hydraulic pressure: **0,5 bar**
Maximum hydraulic pressure: **10 bar**
Recommended working pressure: **from 1 to 5 bar**
Tested pressure: **16 bar**

Temperature of inlet hot water: **80°C**

Suggested temperature (Energy saving): **60°C**

It is very important that hot and cold water temperature will be balanced as much as possible to grant the optimum performance of the single-lever mixer.

If pressure is higher than 5 bar it is advisable to install a water pressure reducer. The employ of these mixers with low pressure hot water accumulators is not suitable.

FR Données Techniques:

Pression hydrostatique de l'eau minimum: **0,5 bar**
Pression hydrostatique de l'eau maximum: **10 bar**
Pression recommandée: **de 1 à 5 bar**
Pression d'essai: **16 bar**

Température d'entrée de l'eau chaude: **80°C**

Température recommandée (économie de l'énergie): **60°C**

Pour un fonctionnement optimale il est très important équilibrer les pressions d'exercice de l'eau chaude et l'eau froide (parmi eux).

Quand la pression est supérieure à 5 bar on recommande l'installation d'un détendeur de pression.

L'utilisation de ces mitigeurs n'est pas recommandée avec les accumulateurs d'eau chaude à basse pression.

SP Datos técnicos:

Presión hidráulica mínima: **0,5 bar**
Presión hidráulica máxima: **10 bar**
Presión aconsejable: **de 1 a 5 bar**
Presión de análisis: **16 bar**

Temperatura de entrada de agua caliente: **80°C**

Temperatura aconsejable (economizador de energía): **60°C**

Para garantizar el óptimo funcionamiento del monocomando es importante que las presiones (agua caliente y agua fría) sean balanceadas lo más posible.

Si la presión es superior a 5 bar es aconsejable instalar un reductor de presión. El utilizo de estos mezcladores con acumuladores de agua caliente a baja presión no es una solución aconsejable.

DE Technische Daten:

Hydraulischer Betriebsdruck min.: **0,5 Bar**
Hydraulischer Betriebsdruck max.: **10 Bar**
Empfohlener Betriebsdruck: **von 1 bis 5 Bar**
Prüfdruck: **16 Bar**

Heißwassertemperatur Zulauf: **80°C**

Empfohlene Temperatur (Energie Sparrung): **60°C**

Wichtig für eine Optimale Betrieb der Mischer ist die Balance zwischen Heiß und Kaltwasser Druck.

Bei einer Druck über 5 Bar, ein Druckminderer wird empfohlen.

Die Verwendung diese Mischer mit Untertischspeichers ist nicht empfehlenswert.

ATTENZIONE

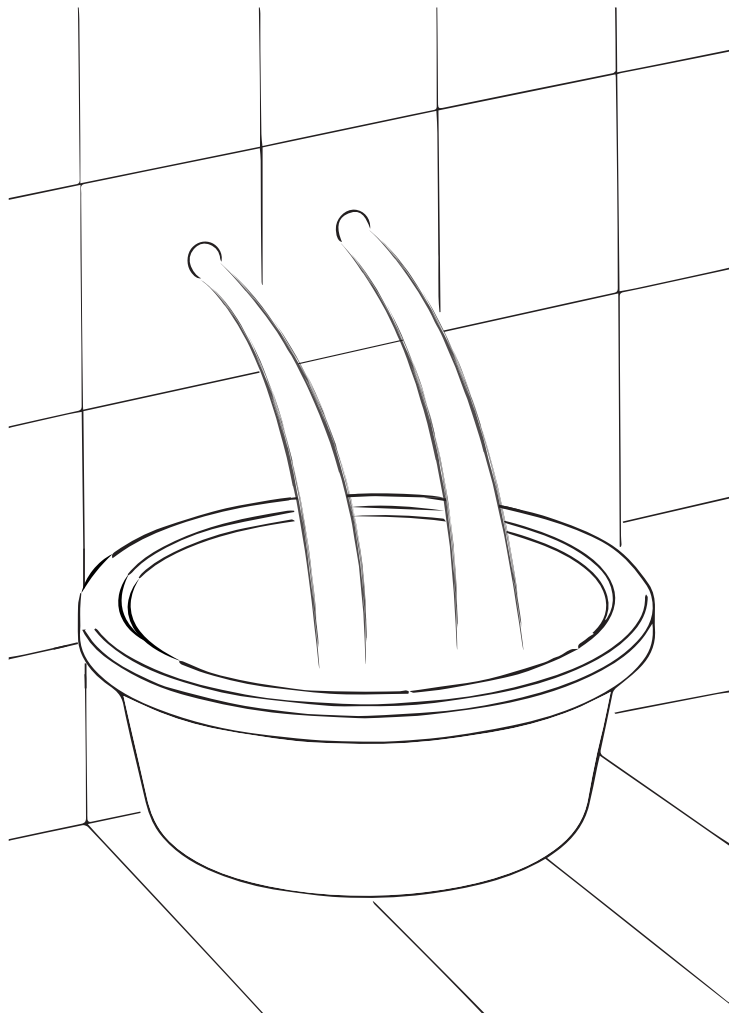
Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto, per garantire un buon funzionamento

Clean carefully the pipes before connecting the tap to the system to ensure a good operation

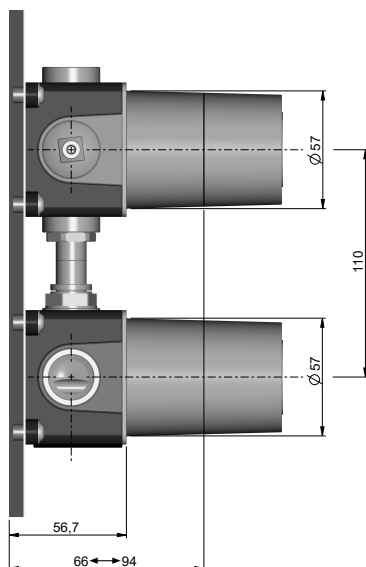
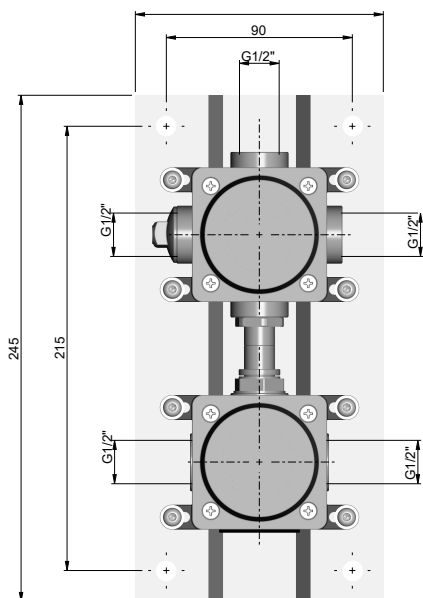
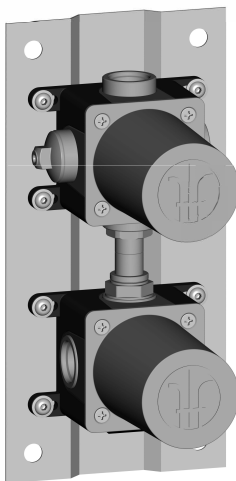
Purger les tuyauteries avant de brancher le robinet à l'installation, pour garantir un bon fonctionnement

Limpiar la tuberías antes de conectar el grifo en el sistema, para asegurar un buen funcionamiento

Vor der Installation der Armatur sind alle Rohrleitungen gut durchzuspülen, um eine gute Funktion zu gewährleisten

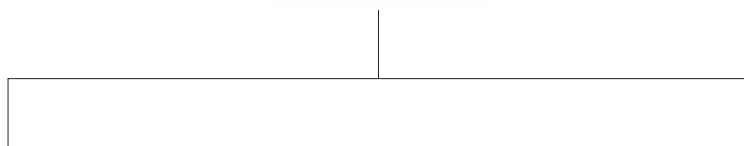
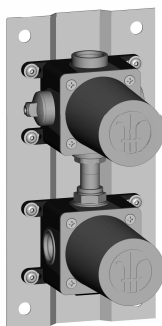


Dimensional drawing
Dessin des encombrements
Diseño dimensional
Masszeichnung



UNIVERSAL BOX MECCANICO

Universal Box Mechanic
Universal Box Mécanique
Universal Box Mecánico
Universal Box Mechanic



12553V2
12553V3

58553V2
58553V3

64553V2
64553V3

74563V2
74563V3

78563V2
78563V3

83563V2
83563V3

SCHEMA TECNICO DI ENTRATE E USCITE - PROVA IMPIANTO

Inlet-outlet technical scheme – Leakproofness test

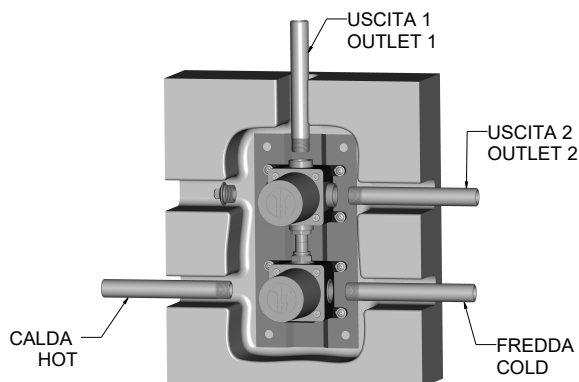
Schéma technique entrées, sorties – Test d'étanchéité

Esquema tecnico de la entrada y de la salida – Test hermeticidad de la instalacion

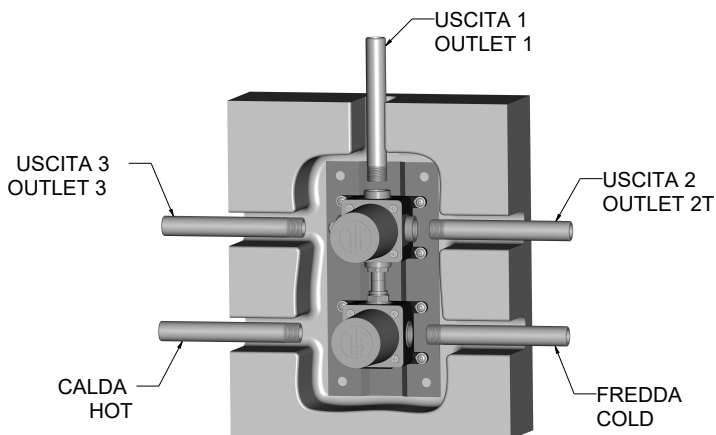
Auslauf und Zulauf technisches Zeichnung – Druckprobe



CONFIGURAZIONE 2 VIE CON DEVIATORE - 2 WAY - 2 VOIES - 2 VIAS - 2 WEGE



CONFIGURAZIONE 3 VIE CON DEVIATORE - 3 WAY - 3 VOIES - 3 VIAS - 3 WEGE



INSTALLAZIONE

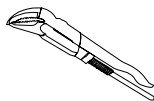
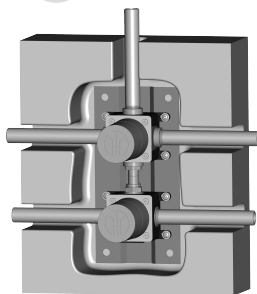
Installation

Installation

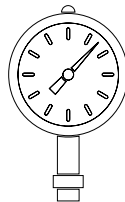
Montaje

Einbau

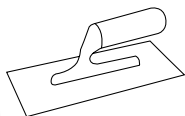
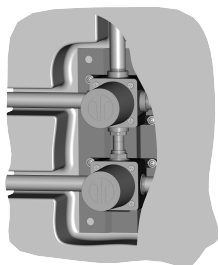
1



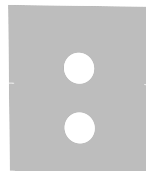
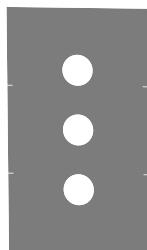
Test impianto - Leaking test - Test étanchéité -
Prueba de la instalación - Druckprobe



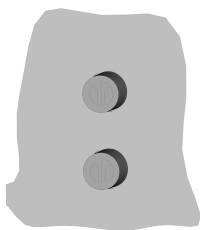
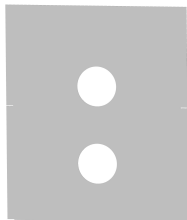
3



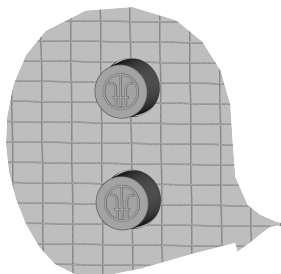
4



5



6

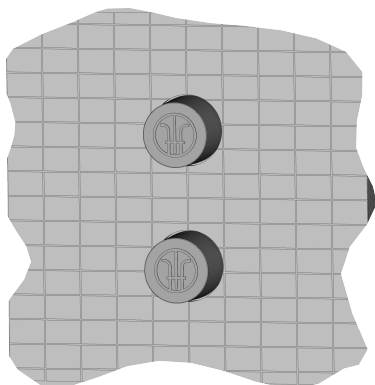


Guarnizione isolante - Insulating gasket
- Manchette d'isolation - Guarnicion aislante -
Dichtmanschette

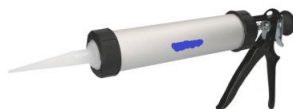
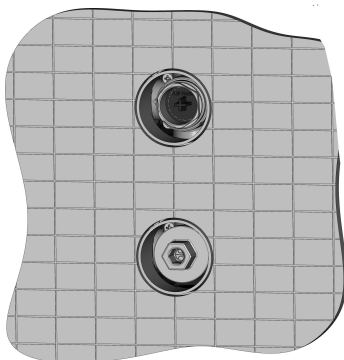
INSTALLAZIONE

Installation
Installation
Montaje
Einbau

7



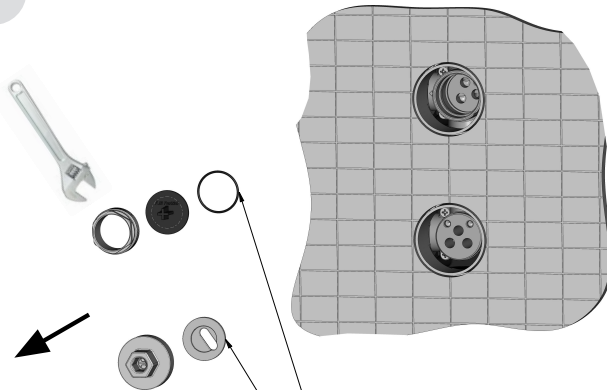
8



INSTALLAZIONE

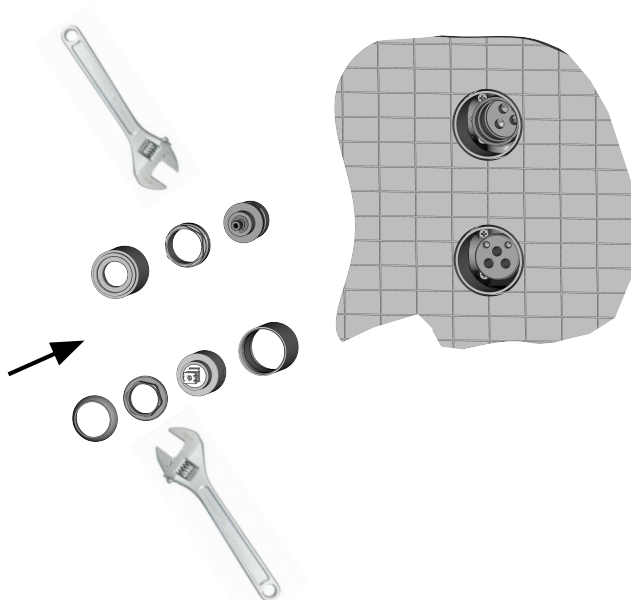
Installation
Installation
Montaje
Einbau

9



N.B. —
Assicursarsi di togliere
le guarnizioni dal corpo
Remove the seals from
the built-in mixer body

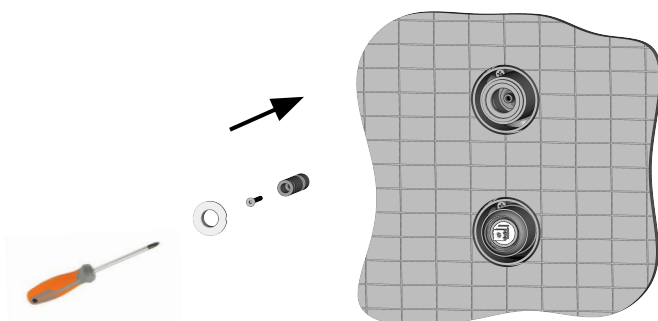
10



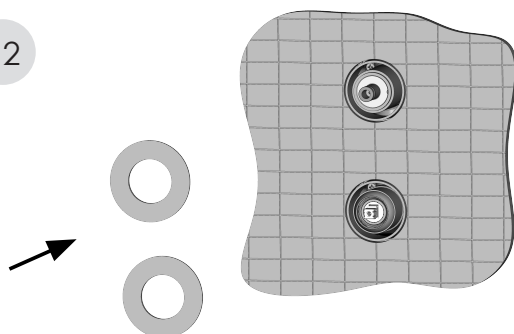
INSTALLAZIONE

Installation
Installation
Montaje
Einbau

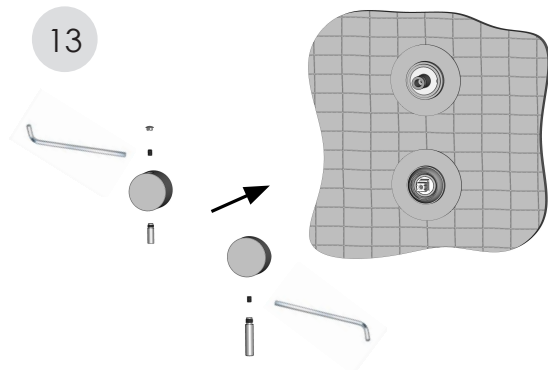
11



12

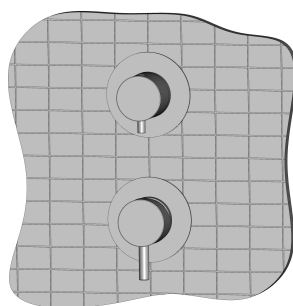


13



14

INSTALLAZIONE FINALE
Final installation



MANUTENZIONE - SOSTITUZIONE CARTUCCIA DEVIAZIONE E MISCELAZIONE

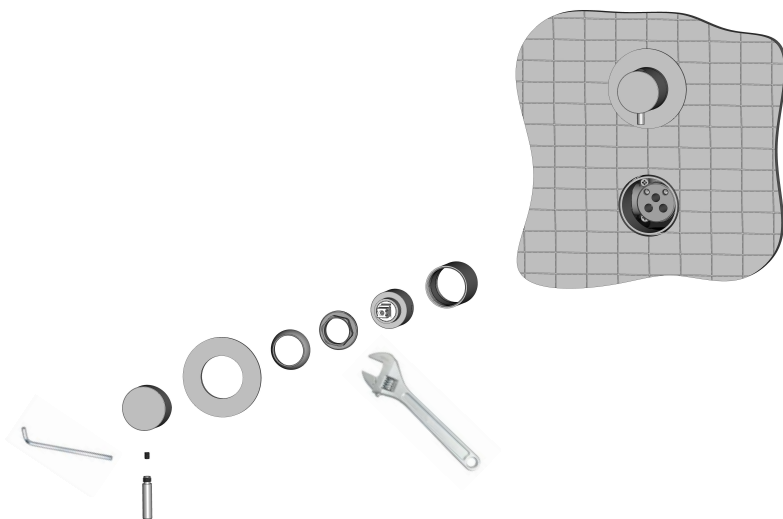
Cartridges maintenance and replacement

Entretien et remplacement des cartouches

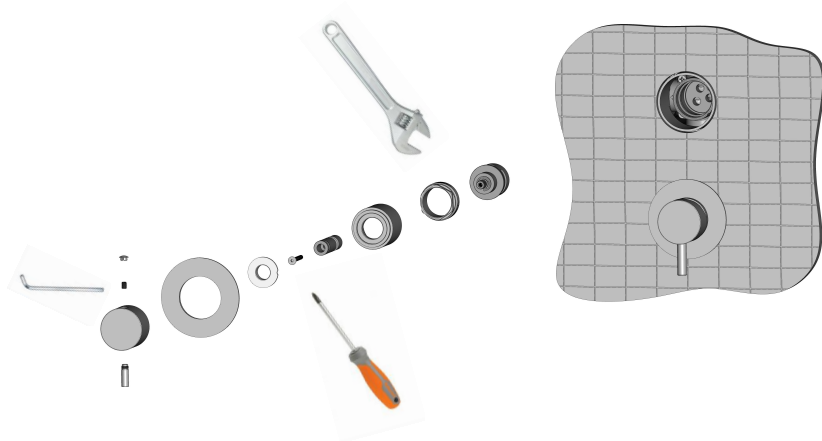
Mantenimiento - sustitución cartucha

Wartung - Kartusche ersetzung

1



2



RACCOMANDAZIONE PER LA PULIZIA DEI PRODOTTI

Cleaning
Nettoyage
Limpeza
Reinigung

IT Per una pulizia regolare, usare un panno morbido, sapone e acqua. Asciugare con uno straccio asciutto. Evitare di usare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare la superficie. I danni dovuti a un trattamento non conforme effettuato dall'utente non sono coperti dalla nostra garanzia.

EN Use soft cloth, soapy solution and water for regular care. Wipe with a dry cloth. Avoid the use of abrasives or solvents, which damage the surface. Damage caused by inappropriate treatment by the user, is not covered by our guarantee.

FR Pour un entretien régulier, utiliser un chiffon doux, du savon et de l'eau. Essuyer avec un chiffon sec. Évitez d'utiliser des détergents ou des solvants qui endommageraient cette surface. Les dommages résultant d'un traitement non conforme effectué par l'utilisateur sont exclus de la garantie que nous offrons.

ES Para un mantenimiento periódico usar un paño blando, jabón y agua. Secar con un pano seco. Evitar el uso de productos abrasivos o disolventes que dañen la superficie. Los daños causados por un manejo inadecuado del usuario no los cubre nuestra garantía.

DE Zur regelmässigen Pflege weiches Tuch, Seifenlauge und Wasser verwenden. Mit trockenem Tuch abtrocknen. Vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln, die die Oberfläche beschädigen. Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung durch den Benutzer entstehen, entziehen sich unserer Garantieleistung



DATI DI PORTATA Flow rate Debit de l'eau Datos de portata Durchflussmenge Daten

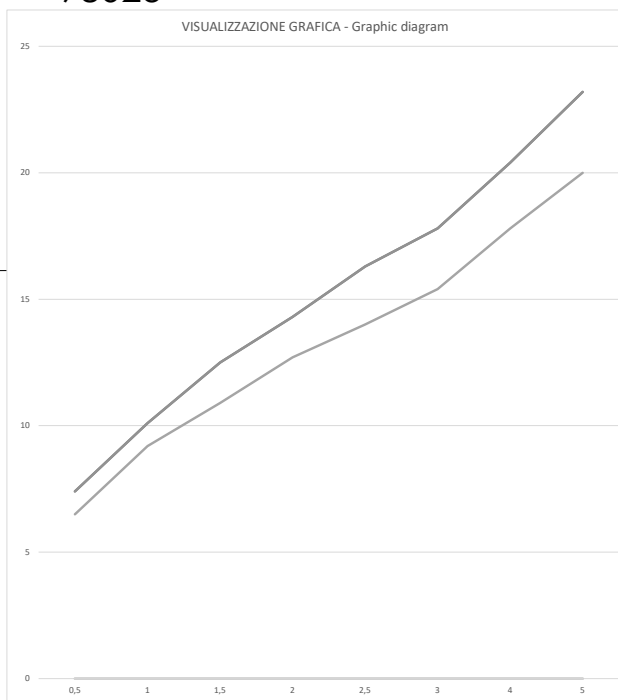
ART. XX013 - INCASSO MECCANICO 1/2/3 VIE **ART. XX013 - BUILT-IN 1/2/3 WAYS MECHANICAL MIXER**

Code
98023 CORPOxINC.DEV.2/3 VIE cart.35

Prove di portata - Flow rate (L/min)

Pressione Pressure P (bar)	Valori Results Q (L/min)		
	V1	V2	V3
0,5	7,4	7,4	6,5
1	10,1	10,1	9,2
1,5	12,5	12,5	10,9
2	14,3	14,3	12,7
2,5	16,3	16,3	14
3	17,8	17,8	15,4
4	20,4	20,4	17,8
5	23,2	23,2	20

Date: 17/01/2025





#ECOGREEN

Come smaltire gli imballaggi
How to dispose of packaging



SCATOLONE IN CARTONE ONDULATO CORRUGATED CARDBOARD BOX		CARTA PAPER
SCATOLONE IN CARTONE NON ONDULATO NON-CORRUGATED CARDBOARD BOX		CARTA PAPER
IMBALLAGGI IN CARTA PAPER PACKAGING		CARTA PAPER
FOGLIO ISTRUZIONI INSTRUCTIONS SHEET		CARTA PAPER
SACCHETTI PLURIBALL BUBBLE WRAP BAGS		PLASTICA PLASTIC
SACCHETTI PLASTICA TRASPARENTE CLEAR PLASTIC BAGS		PLASTICA PLASTIC
SACCHETTINI ARIA AIR CUSHIONS		PLASTICA PLASTIC
IMBALLI IN SPUGNA SPONGE PACKAGING		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
NASTRO ADESIVO DUCT TAPE		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
POLISTIROLO POLYSTYRENE		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
SACCHETTO COTONE COTTON BAG		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
SACCHETTO TNT TNT BAG		INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE

***verifica le disposizioni del tuo comune**

**check local regulations for proper disposal*

Frattini
RUBINETTI DAL 1958

Produttori di rubinetteria
Made in Italy da oltre 60 anni

Via Roma, 125 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) ITALY
tel. 0322 96127 - fax 0322 967272
www.frattini.it - info@frattini.it

